AT

Originalbetriebsanleitung für

Schneefräse Winter Sprinter BS 1150/62

WARNUNG! Lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Die Schneefräse darf nur von Personen bedient werden, die sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

TECHNISCHE DATEN

Winter Sprinter Typ	BS 1150/62
Motor	B&S 1150 Snowseries 250 cm³
Antrieb	5 V / 1 R; 1,5-3,6 km/h / 1,7-1,8 km/h
Frässystem	zweistufig
Schneeräumbreite	62 cm
Schneeräumhöhe	54,5 cm
Auswurfweite	10-12 m
Verstellbarer Kamin	180°
Ø Frässchnecke	30 cm
Ø Gebläserad	30 cm
Gewicht	85 kg
Schneeräumungsbereich	1700 m²/h
Schalldruckpegel L_{pA} Unsicherkeit K	86,7 dB(A) 3 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA} (an Bedienerposition) Unsicherkeit K	90,2 dB(A) 3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} (gemessen gemäß 2000/14/EG geändert durch 2005/88/EG)	104 dB(A)
Vibration a_h (gemessen gemäß ISO 8437:1989+A1) Unsicherkeit K	4,357 m/s² 1,5 m/s²
Baujahr:	2012
Hersteller:	Zimmer Handelsgesellschaft m.b.H. Carlbergergasse 66 A-1230 Wien
Importeur/Distributer:	Zimmer Handelsgesellschaft m.b.H. Carlbergergasse 66 A-1230 Wien

Allgemeines
Bei dieser Bedienungsanleitung werden einige handwerkliche Grundkenntnisse vorausgesetzt. Wie in den meisten Wartungshandbüchern werden nicht alle Schritte beschrieben. Das Lösen und Anziehen von Schrauben kann jeder ohne große handwerkliche Fähigkeiten bewältigen. Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

Informieren Sie sich über Ihr Produkt:
Sie erzielen die beste Leistung, wenn Sie das Gerät und dessen Funktionen verstehen. Beim Lesen dieser Bedienungsanleitung vergleichen Sie die Abbildungen mit dem Gerät. Machen Sie sich mit der Anordnung und Funktion der Bedienelemente vertraut. Befolgen Sie die Anweisungen zum Betrieb und die Sicherheitshinweise, um einen Unfall zu verhindern. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

WICHTIG: Viele Geräte sind nicht vollständig zusammengebaut und werden in Kartons verpackt verkauft. Der Eigentümer muss die Montageanweisungen in dieser Bedienungsanleitung genau befolgen. Andere Geräte werden im vor-montierten Zustand verkauft. Bei montierten Geräten ist der Eigentümer dafür verantwortlich zu prüfen, ob das Gerät korrekt montiert ist. Der Eigentümer muss das Gerät, vor dem ersten Gebrauch, entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig prüfen.

AT

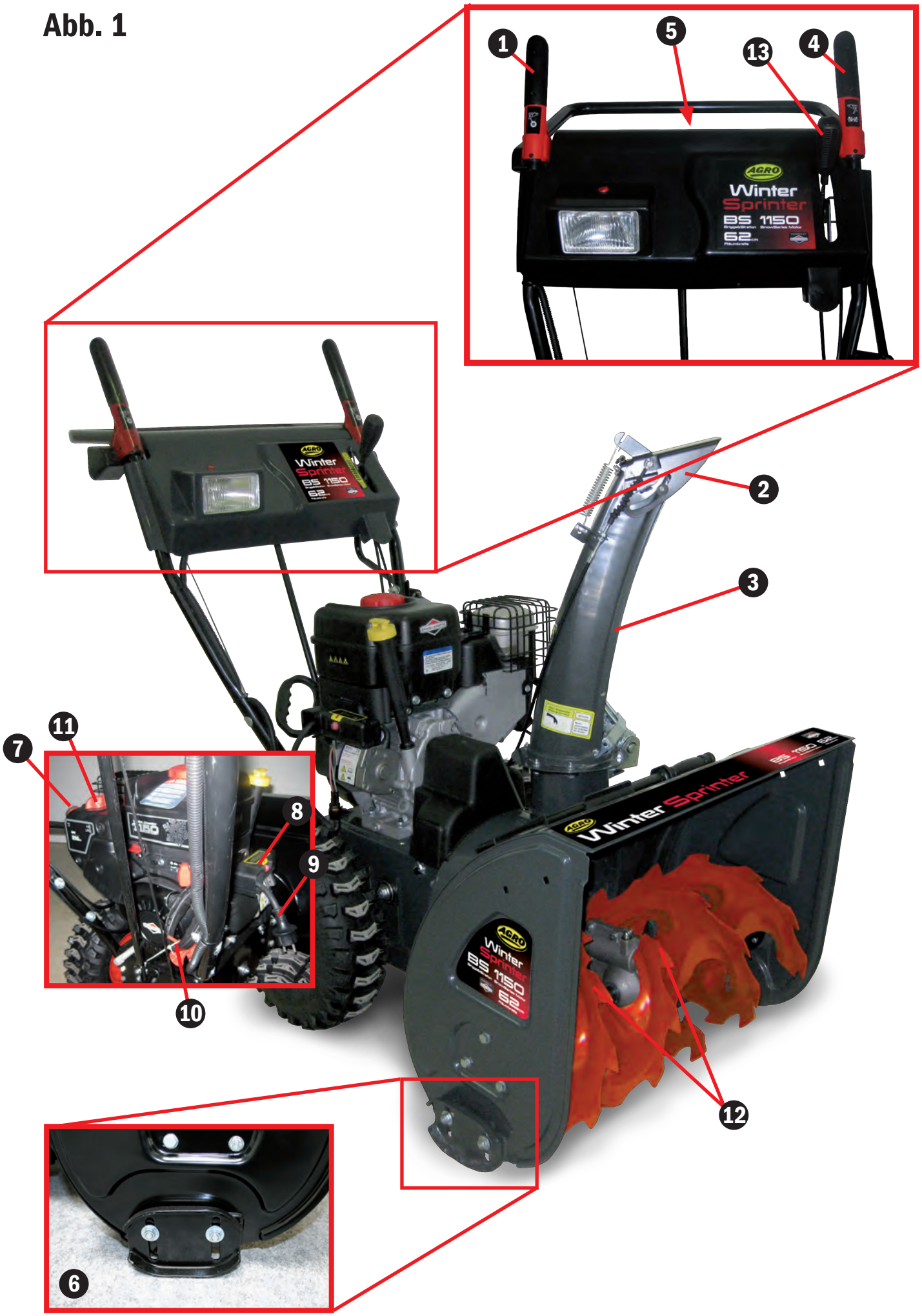
INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 2
Inhalt 3
Bedienelemente & Gerätefunktionen / Motorfunktionen 5
Explosionszeichnung 1 6
Explosionszeichnung 2 7
Explosionszeichnung 3 8
Explosionszeichnung 4 9
Ersatzteilliste 1 10
Ersatzteilliste 2 11
Ersatzteilliste 3 11-12
Ersatzteilliste 4 13-14
1. Sicherheitsinformationen 15
2. Zusammenbau 16
3. Vorbereitung 17-18
4. Betrieb 19
5. Instandhaltung 20
6. Anderes 20
Fehlerbehebung 21
Gefahrensymbole und deren Bedeutung 22
Erklärung der Piktogramme 23
Zusätzliche Gefahrenhinweise 24

Lieferumfang:

Schneefräse Mod. BS 1150/62
Bedienungsanleitung für Schneefräse
Bedienungsanleitung für Motor
Garantiekarte
Lampe für Scheinwerfer
Werkzeugset
20 Stk. Scherbolzen

Abb. 1



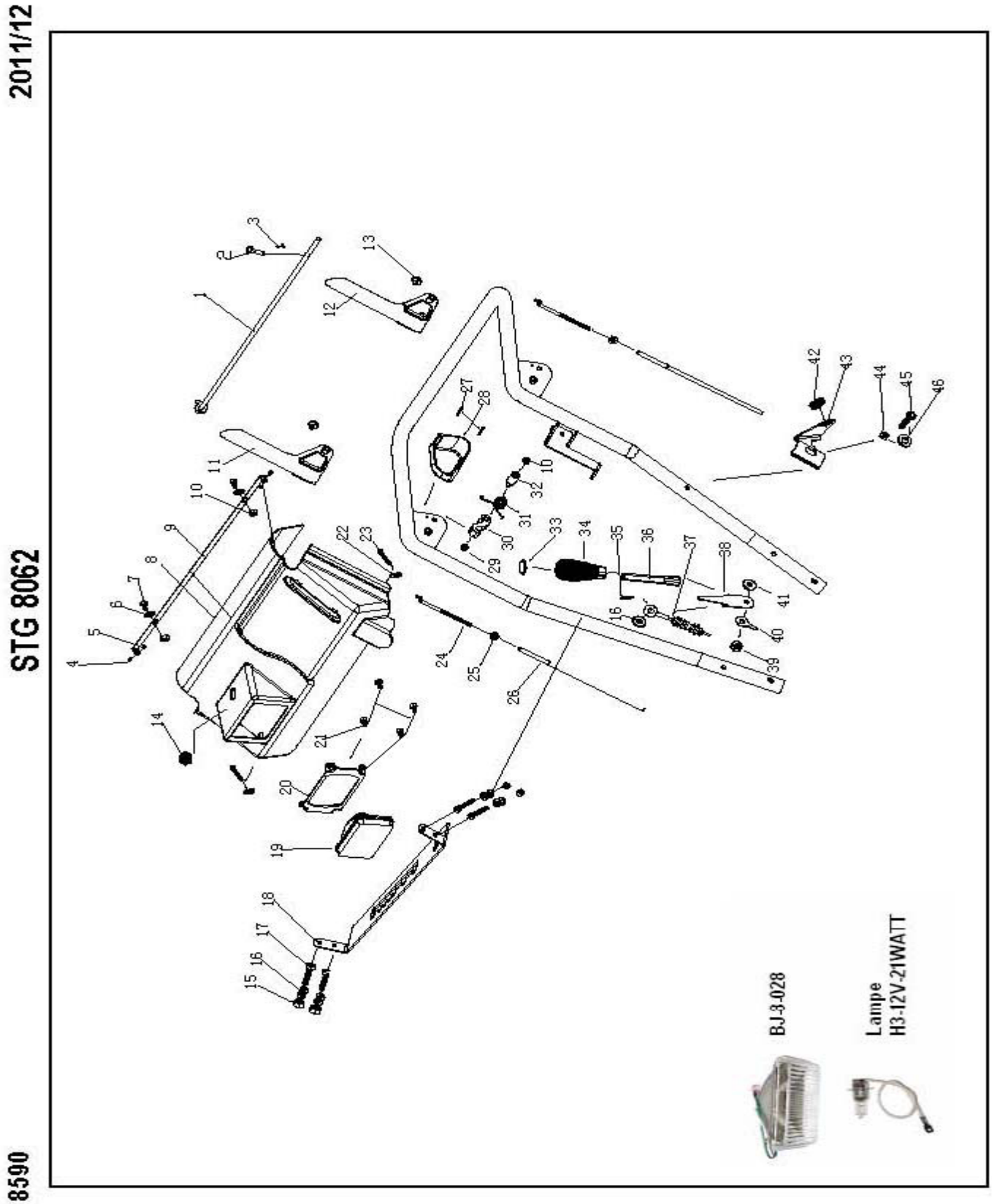
Bedienelement & Gerätefunktionen (siehe Abbildung 1)

Antriebshebel (1)	startet den Antrieb und stoppt beim Loslassen.
Auswurfumlenkvorrichtung (2)	Ändert den Abstand, in dem der Schnee ausgeworfen wird.
Auswurfkamin (3)	Ändert die Richtung, in die der Schnee ausgeworfen wird.
Räumwerkhebel (4)	Startet und hält die Frässchnecke und die Wurfeinrichtung an (Sammeln und Auswerfen des Schnees).
Geschwindigkeitshebel (5)	bestimmt die Fahrtrichtung und die Geschwindigkeit der Schneefräse.
Höhenverstellbare Gleitkufe (6)	bestimmt die Bodenfreiheit des Räumwerks.

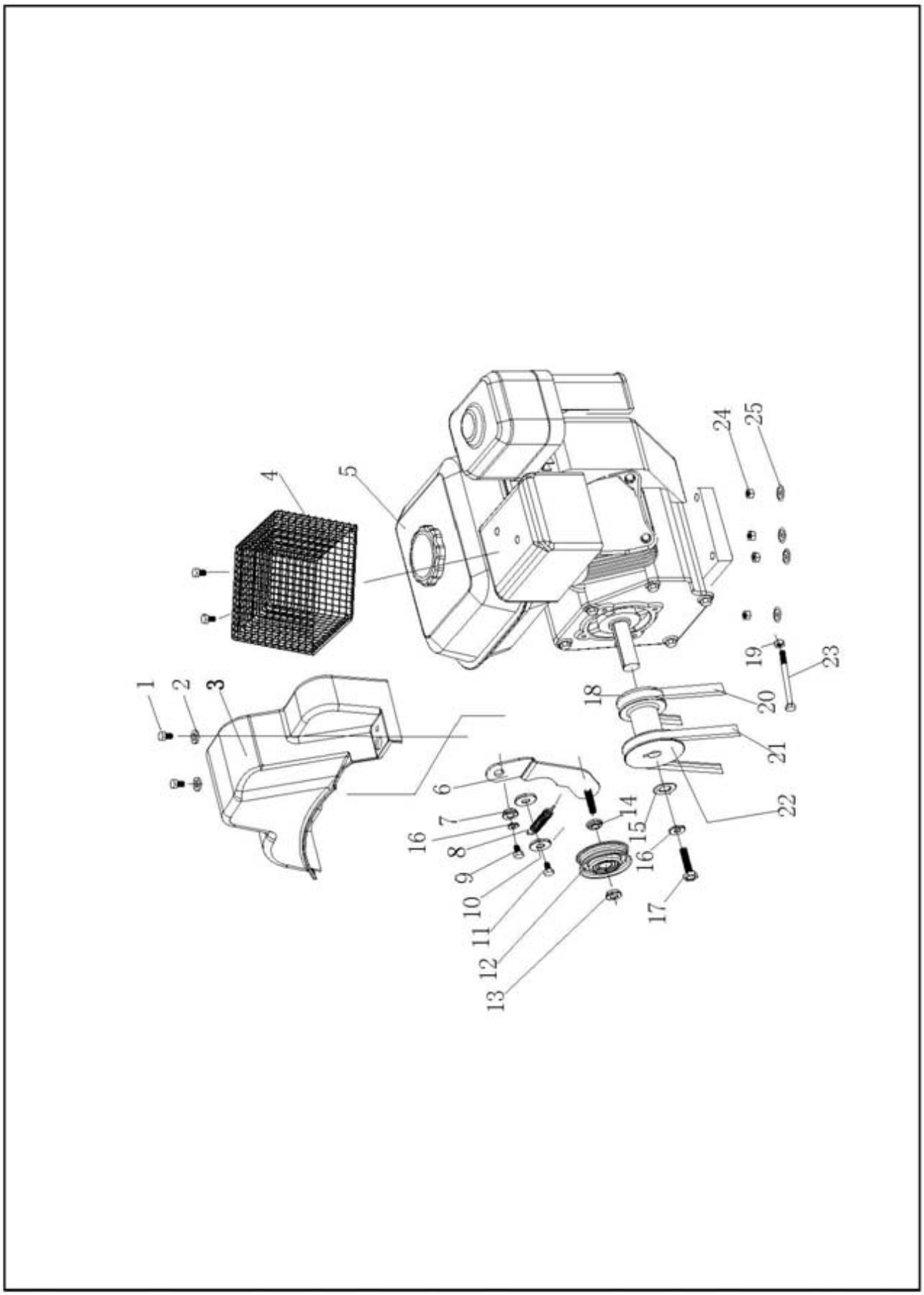
Motorfunktionen

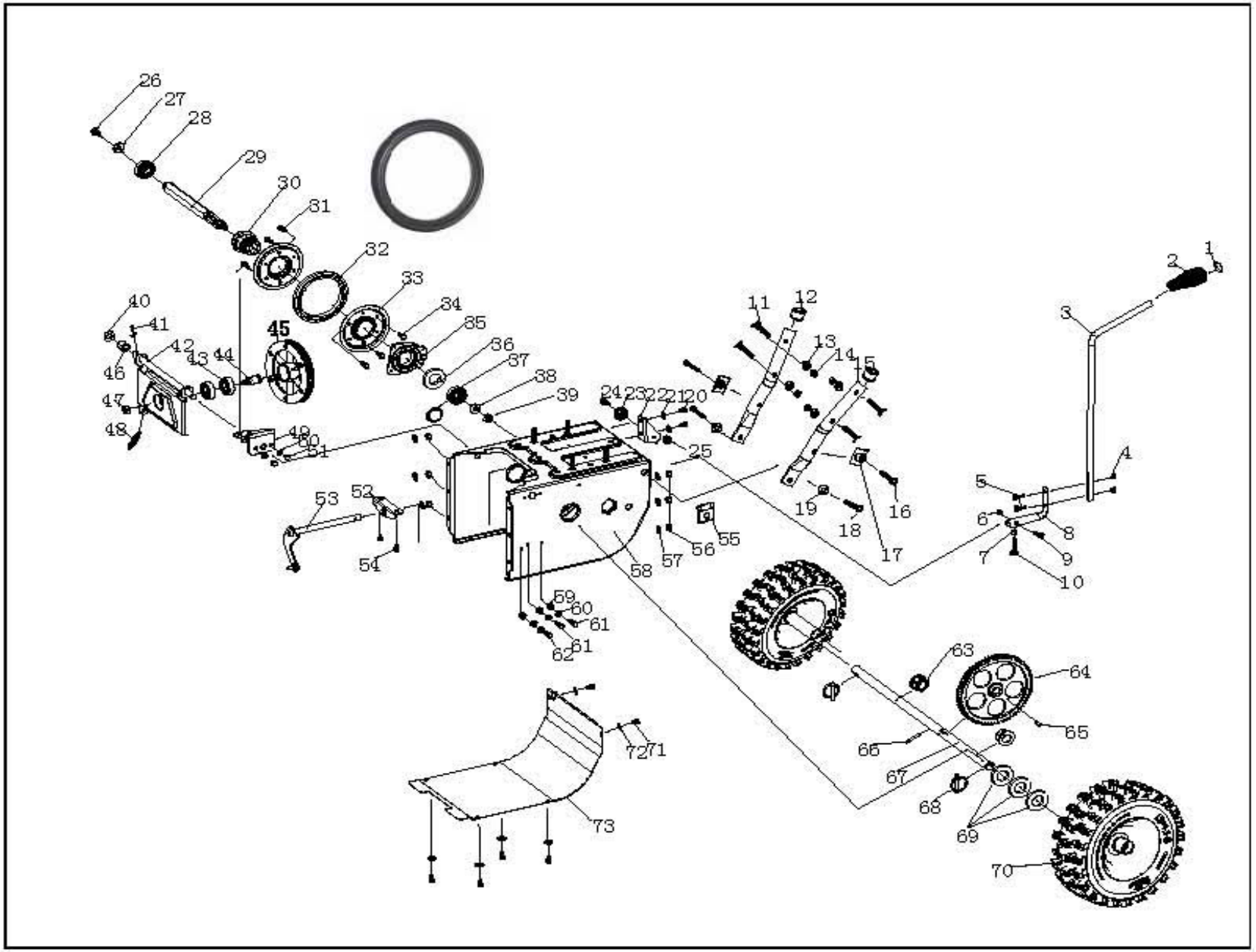
Initialzündungsknopf (7)	Spritzt Benzin direkt in den Vergaser ein, damit Motor bei kaltem Wetter schnell anspringt
Elektrostartknopf (8)	Zum Anlassen des Motors bei Modellen mit Elektrostart.
Netzstecker (9)	bei Modellen mit Elektrostart zum Anschließen eines 220--Volt--Stromkabels.
Rückstarterhebel (10)	Zum manuellen Anlassen des Motors.
Choke (11)	Zum Anlassen eines kalten Motors.
Scherbolzen (12)	Zum Schutz des Geräts wurden spezielle Scherbolzen entworfen, die brechen, wenn ein Fremdkörper in das Räumwerkgerät. Bei Verwendung eines härteren Bolzens wird die Schutzfunktion des Scherbolzens zerstört.
Auswurf-Fernsteuerhebel (13)	Kontrolliert den Abstand, in dem der Schnee ausgeworfen wird

Explosionszeichnung 1 BS 1150/62 (STG 80/62)



Explosionszeichnung 2 BS 1150/62 (STG 80/62)

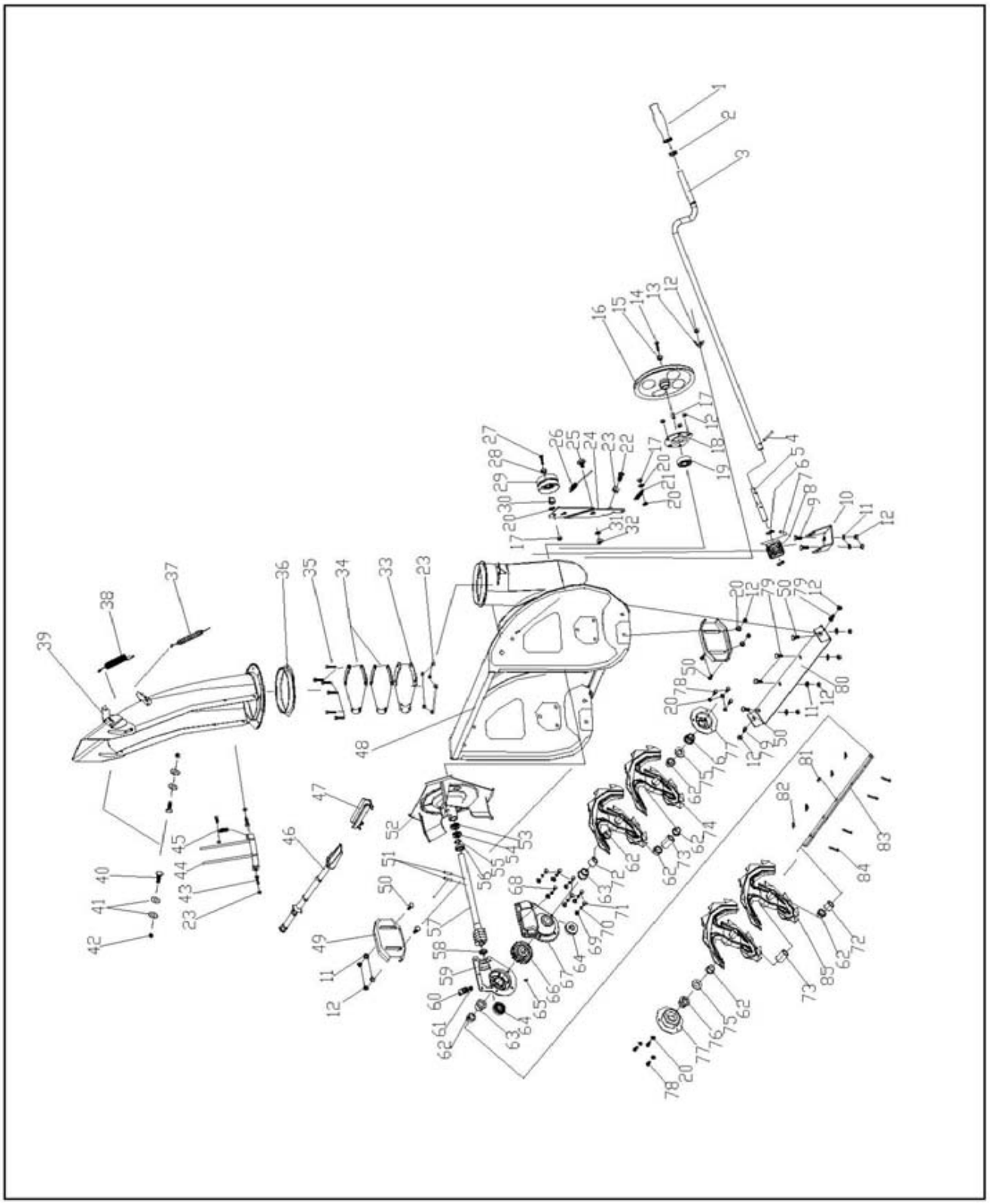



26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Explosionszeichnung 4 BS 1150/62 (STG 80/62)

2011/12

STG 8062



8590

Explosionszeichnung 1

Nr.	Artikel Nummer	Alte Art. Nr.	Bezeichnung
1	STG8062Ae-13	STG8062Ae-13	Stange
2	STG8062Ae-0220	BJ-8-001	Bolzen
3	CP-2*10	BJ-8-106	Splint
4	SHS-4*12		Schraube
5	NHLN-4		Mutter
6	SJ-200-8		Scheibe
7	HFB-6*12		Schraube
8	STG8062Ae-21		Abdeckung
9	STG8062Ae-26		Halter
10	NHLN-6		Mutter
11	STG8062Ae-08	STG8062Ae-05	Rechter Griff
12	STG8062Ae-09	STG8062Ae-08	Linker Griff
13	SJ-047	SJ-047	Gummiabdeckung
14	S-620	BJ-8-103	Schalter
15	NHLN-6	BJ-8-009	Mutter
16	FB-6*12*0.7	BJ-8-034	Scheibe
17	HS-6*35	BJ-8-010	Schraube
18	STG8062Ae-14	STG8062Ae-14	Abdeckung
19	L-620	BJ-8-028	Scheinwerfer
20	STG8062Ae-22	STG8062Ae-22	Halter
21	CHSS-3,5-18	BJ-8-026	Schraube
22	SHS-3,5*22	BJ-8-003	Scheibe
23	FB-5*10*1,2	BJ-8-025	Schraube
24	SJ-032B	SJ-032B	Haken
25	XA-04-110	SB-004	Mutter
26	SJ-032	SJ-032	Bowdenzug
27	SHS-3*18	BJ-8-100	Schraube
28	STG8062Ae-23	STG8062Ae-23	Abdeckung
29	NHLN-8	BJ-8-101	Mutter
30	STG8062Ae-12	STG8062Ae-12	Haken
31	STG8062Ae-17	STG8062Ae-17	Feder
32	STG8062Ae-18	STG8062Ae-18	Bolzen
33	STG8062Ae-24	STG8062Ae-24	Abdeckung
34	STG8062Ae-25	STG8062Ae-25	Griff
35	CP-2,9*25	BJ-8-102	Splint
36	FD-04-63	FD-04-63	Hebel
37	SJ-232	SJ-232	Kaminkabel
38	STG8062Ae-02	STG8062Ae-02	Griff
39	NHLN-8	BJ-8-095	Mutter
40	SJ-224	SJ-224	Beilagescheibe
41	SJ-206	SJ-206	Beilagescheibe
42	SJ-239	SJ-239	Sicherung
43	STG8062Ae-01-03	STG8062Ae-01-03	Halter
44	NHLN-8	BJ-8-097	Mutter
45	HS-8*40	BJ-8-99	Schraube
46	FB-8*22*2	BJ-8-98	Scheibe

Explosionszeichnung 2

Nr.	Artikelnummer	Alte Art. Nr.	Bezeichnung
1	HS-6*12	BJ-8-018	Schraube
2	FB-6*16*1,5	BJ-8-019	Scheibe
3	SX-11-180	SX-11-180-A	Abdeckung
4	SX-11-262-1 STG8062AE-21	SX-11262-1-10	Auspuffschutz
5	G270/ZS173FBE	BJ-8-017	Tank
6	SX-11-173	SX-11-173	Spannarm
7	SJ-046-1	SJ-046-1	Dämpfungsring
8	SJ-035-1	SJ-035-1	Feder
9	HS-8*20	BJ-8-041	Schraube
10	FB-8*16*1,2	BJ-8-043	Scheibe
11	HS-8*16	BJ-8-042	Schraube
12	SX-11-170	SX-11-170	Spannrolle
13	SJ-008C	SJ-008C	Dämpfung
14	SX-11-170B	SX-11-170B	Dämpfung
15	FB-8*28*3	BJ-8-045	Scheibe
16	SW-8		Scheibe
17	HFB-8*25	BJ-8-046	Schraube
18	SX-11-168b	SX-11-168b	Keilriemenscheibe
19	HFN-8	BJ-8-105	Mutter
20	TB-5M*825	BJ-8-048	Keilriemen
21	LBV13-885	BJ-8-047	Keilriemen
22	STG9056Ae-01-01	STG9056Ae-01-01	Keilriemenscheibe
23	HS-8*90	BJ-8-104	Schraube
24	NHLN-8	BJ-8-020	Mutter
25	FB-8*16*1,2	BJ-8-021	Scheibe

Explosionszeichnung 3

Nr.	Artikelnummer	Alte Art. Nr.	Bezeichnung
1	STG8062Ae-24		Abdeckung
2	STG8062Ae-26	STG8062Ae-26	Griff
3	STG8062Ae-09	STG8062Ae-09	Hebel
4	NHLN-6	BJ-8-004	Mutter
5	HES-6*20	BJ-8-005	Schraube
6	NHLN-6	BJ-8-006	Mutter
7	HFN-6	BJ-8-031	Schraube
8	SJ-068B	SJ-068B	Hebel
9	HS-6*25	BJ-8-008	Schraube
10	HS-6*25	BJ-8-007	Schraube
11	NS-L8*40	SB-162	Schraube
12	FSMG-25	SB-164-10	Knopf
13	SA-131		Scheibe
14	NHLN-8		Mutter
15	SJ-042-2A-2	SJ-042-2A-2	Unterholm
16	HRS-8*40	BJ-8-011	Schraube
17	SJ-028	SJ-028	Schutz
18	HS-8*20	BJ-8-013	Schraube

19	FB-8*22*2	BJ-8-012	Scheibe
20	HS-6*12	BJ-8-023	Schraube
21	FB-6*12*0,7	BJ-8-022	Scheibe
22	SJ-016A	SJ-016A	Halter
23	SJ-016B	SJ-016B	Umlenkrolle
24	SJ-052	SJ-052	Schraube
25	HFN-6		Mutter
26	HS-8*16	BJ-8-049	Schraube
27	FB-8*28*2	BJ-8-050	Scheibe
28	KBE-6203	BJ-8-051	Lager
29	SJ-005	SJ-005	Welle
30	SJ-013C	SJ-013C	Sechskant
31	HS-6*12	BJ-8-052	Schraube
32	SJ-013D	SJ-013D	Friktionsgummi
33	SJ-013A	SJ-013A	Friktionsscheibe
34	HS-6*12	BJ-8-053	Schraube
35	SJ-013B	SJ-013B	Ausrücklager
36	SR-35	BJ-8-054	Scheibe
37	KBE-6203	BJ-8-055	Lager
38	FB-10*28*2	BJ-8-056	Scheibe
39	NHLN-10	BJ-8-057	Mutter
40	FB-13*24*2	BJ-8-062	Scheibe
41	CP-2,5*35	BJ-8-060	Splint
42	SJ-007	SJ-007	Halter
43	KBE-6203	BJ-8-059	Lager
44	SJ-010B	SJ-010B	Bolzen
45	SJ-010A	SJ-010A	Zahnriemenscheibe
46	SJ-107	SJ-107	Distanz
47	NHLN-10	BJ-8-061	Mutter
48	SJ-069	SJ-069	Feder
49	STG9056Ae-01-02	STG9056Ae-01-02	Halter
50	FB-6*12*0,7	BJ-8-063	Scheibe
51	HS-6*12	BJ-8-064	Schraube
52	SJ-002	SJ-002	Halter
53	SJ-040	SJ-040	Achse
54	HS-6*12	BJ-8-058	Schraube
55	FD-04-62		Halter
56	NHLN-8	BJ-8-029	Mutter
57	FB-8*16*1,2	BJ-8-030	Scheibe
58	STG9056Ae-01-06	STG9056Ae-01-06	Gehäuse
59	HFN-6	BJ-8-031	Mutter
60	FB-6*12*0,7	BJ-8-034	Scheibe
61	HS-6*30	BJ-8-032	Schraube
62	HS-6*20	BJ-8-033	Schraube
63	SJ-026	SJ-026	Achshalter
64	SJ-003	SJ-003	Kettenrad
65	WK-5*7,5*19	BJ-8-014	Keil
66	OSP-4*30	BJ-8-015	Splint
67	SJ-017	SJ-017-2-10	Achse
68	SJ-066	SJ-066	Klappsplint
69	FB-19*38*1,5	BJ-8-016	Scheibe
70	TC-14	SB-21A-10	Rad
71	HS-6*12	BJ-8-036	Schraube
72	FB-6*12*0,7	BJ-8-037	Scheibe
73	SJ-102	SJ-102	Schutz

Explosionszeichnung 4

Nr.	Artikelnummer	Alte Art. Nummer	Bezeichnung
1	SJ-242	SJ-242	Griff
2	SJ-240	SJ-240	Ring
3	SJ-227	SJ-227	Kurbel
4	SJ-312	BJ-8-035	Splint
5	SJ-227-2	SJ-227-2	Achse
6	SJ-238	SJ-238	Sicherung
7	OSP-4*42	BJ-8-096	Splint
8	SJ-208	SJ-208	Schnecke
9	CB-8*20	BJ-8-076	Schraube
10	SJ-225	SJ-225	Halter
11	FB-8*22*2	BJ-8-078	Scheibe
12	NHLN-8	BJ-8-077	Mutter
13	SJ-300		Riemenführung
14	HS-8*20	BJ-8-071	Schraube
15	FB-8*28*2	BJ-8-072	Führung
16	SJ-039-2	SJ-039	Riemenscheibe
17	FK-C6*17	BJ-8-074	Keil
18	SJ-004	SJ-004	Lagerschale
19	BE-UC204	BJ-8-075	Lager
20	FB-8*16*1,2	BJ-8-085	Distanz
21	SJ-037	SJ-037	Feder
22	SJ-023-2	SJ-023-2	Schraube
23	NHLN-6	SB-109	Führung
24	SJ-023-1	SJ-023	Halter
25	SJ-050	SJ-050	Schraube
26	SJ-230	STG8062Ae-16	Feder
27	HS-8*45	BJ-8-065	Schraube
28	SJ-008C	SJ-008C	Führung
29	SJ-008	SJ-008	Riemenscheibe
30	SJ-008B	SJ-008B	Führung
31	FB-10*20*2	BJ-8-068	Scheibe
32	NHLN-10	BJ-8-067	Mutter
33	SJ-021	SJ-021	Kaminhalter
34	SJ-021C	SJ-021C	Kaminhalter
35	HS-6*16	SB-120	Schraube
36	SJ-237	SJ-237	Kaminkranz
37	SJ-232	SJ-232	Feder
38	SJ-226	SJ-226	Feder
39	SX-11-105/106-1	SX-11-105-1 SX-11-106-1	Kamin
40	SHS-5*12		Schraube
41	SJ-200-8		Scheibe
42	NHLN-5		Mutter
43	HS-6*16	SB-108	Schraube
44	SJ-012	SJ-012	Abweiser
45	SJ-036	SJ-036	Feder
46	SJ-150	SJ-150	Schaufel
47	SJ-151	SJ-151	Halter
48	SJ-104-3	STG8061Ae-03	Schneckengehäuse
49	SJ-111	SJ-111	Gleitkufe
50	CB-8*18	SB-104	Schraube
51	FRP-6*30	SB-103	Spannstift

52	SJ-001	SJ-001	Schaufelrad
53	OS-32*20*6	SB-102	Simmerring
54	BE-51104	SB-101	Lager
55	SJ-057	SJ-057	Distanz
56	BE-6904	SB-100	Lager
57	SJ-030	SJ-030	Schaufelradwelle
58	BE-16001	SB-099	Lager
59	SJ-101A	SJ-101A	Gehäuse, rechts
60	RM-5HP	SB-116	Schmiernippel
61	WG-10	SB-117	Distanz
62	SJ-019	SJ-019	Abdeckung
63	SJ-108-1	SJ-108-1	Distanz
64	OS-30*19*7	SB-165	Lager
65	SHS-5*12	SB-119	Schraube
66	SJ-038	SJ-038	Zahnrad
67	SJ-101	SJ-101	Gehäuse, links
68	SHS-6*25	SB-115	Schraube
69	FB-6*12*0,7	BJ-8-093	Mutter
70	SW-6	BJ-8-092	Scheibe
71	HS-6*20	BJ-8-091	Schraube
72	STG24-2	BJ-8-107	Lager
73	STG24-1	BJ-8-108	Lager
74	30-SX-11-125	SJ-067-2A-10	Fräskörper
75	FB-19*38*1,5	BJ-8-088	Scheibe
76	SJ-020	SJ-020	Lager
77	SJ-024	SJ-024	Lagerschale
78	HS-8*10	BJ-8-090	Schraube
79	CB-8*18	SB-110	Schraube
80	24-SX-11-132	SJ-006-2	Scheuerleiste
81	WK-5*7,5*19	BJ-8-086	Keil
82	NJ-02	BJ-8-087-10	Splint
83	24-SX-11-134	245-3X-11-134-10	Achse
84	NJ-01	SJ-070-10	Scherbolzen
85	30-SX-11-135	SJ-067-2B-10	Fräskörper

1. SICHERHEITSINFORMATION

Wir bedanken uns für den Kauf unserer Schneefräse. Für den sicheren und zuverlässigen Betrieb dieser Maschine lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch und halten Sie sich an die Anweisungen.

1.1 Vor Inbetriebnahme der Schneefräse lesen Sie bitte die Anweisungen der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie sie zur späteren Anwendung oder für die Kontaktaufnahme mit Ihrem Händler stets griffbereit.

1.2 Lesen Sie bitte alle Angaben, die sich auf die Schneefräse sowie deren Komponenten beziehen.

1.3 Es ist wichtig über das richtige Betreiben der Schneefräse aufgeklärt zu sein. Machen Sie sich mit der Funktionsweise aller Bedienungselemente vertraut, vor allem damit, wie die Schneefräse schnell angehalten werden kann.

1.4 Bitte folgen Sie den nachstehenden Sicherheitsvorschriften.

A. Personen unter 16 Jahren ist die Bedienung der Maschine untersagt. Außerdem darf die Schneefräse auf keinen Fall von Personen betätigt werden, die sich mit der Maschine nicht auskennen.

B. Andere Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Gegenstände zu verhindern.
Siehe Gefahrenhinweise am Schluss der Liste!

C. Bleiben Sie beim Arbeiten mit dieser Maschine stets aufmerksam. Vor dem Zurücksetzen oder bei allen Arbeiten im Rückwärtsgang sollten Sie besonders vorsichtig sein, um das Ausrutschen zu vermeiden.

1.5 Diese Maschine ist nur zum Schneefräsen vorgesehen. Falls Sie die Schneefräse für andere Zwecke benutzen oder sogar die Struktur der Maschine ändern, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Weiters gehen alle Garantieansprüche verloren.

1.6 Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen von Personen oder Sachschäden von Dritten durch unsachgemäßes Betreiben der Maschine.

1.7 Falls Sie Schnee auf öffentlichen Straßen räumen, müssen Sie die entsprechenden örtlichen Gesetze und Vorschriften befolgen.

1.8 Beim Betreiben der Schneefräse ist geeignete Schutzkleidung zu tragen, wie z. B. warme Kleidung, rutschfreie Winterstiefel, Thermo-Handschuhe und Schutzbrille.

2. Zusammenbau

2.1 Beim Auspacken der Maschine prüfen Sie, ob alle Komponenten der Schneefräse vorhanden sind.
Falls Komponenten fehlen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um diese nachgeliefert zu bekommen.

Abb.1

2.2 Zum Montieren der Gleitbügel stellen Sie die Bleche mit vier M8×15 Schlossschrauben an den vier großen Löchern gleich ein und befestigen Sie diese am Walzengehäuse (siehe Abb. 1).

Abb.2

2.3 Zum Montieren des Handlaufs befestigen Sie die oberen Teile mit vier M8×40
Sechskantschrauben in die Löcher, die sich am unteren Teil des Handlaufs befinden.
Ziehen Sie die Schrauben fest (siehe Abb. 2).

Abb.3

2.4 Zum Montieren der Wippe ziehen Sie diese durch die Passung, die für den festen Halt der Wippe vorgesehen ist (siehe Abb. 3) sowie durch die Antriebswelle.
Befestigen Sie sie mit einem Federbolzen (siehe Abb. 4).

Abb.4

2.5 Zum Montieren der Schneeauswurfrutsche befestigen Sie diese mit einer Platte
und Schrauben am Rand des Gehäuses (siehe Abb. 5).

2.6 Schließen Sie die zwei Stromleitungen an den Schaltkasten am Handlauf an.
Die Arbeitsleuchte wird mit Strom versorgt.
Hinweis:

1. Falls die Maschine mit 14,5 Zoll Reifen und einem Handlauf ausgerüstet ist, müssen, vor dem Durchführen des Vorganges im Abschnitt 2.3, zwei Räder entfernt werden.
   Andernfalls kann der Vorgang im Abschnitt 2.3 nicht durchgeführt werden.
2. .Bei Handläufen die Ober- und Unterteile enthalten (der untere Teil als Haupteinheit, die nicht zu montieren ist), sollte zum Montieren des oberen Teils des Handlaufs Vorgang 2.3 implementiert werden.

Abb.5

2.7 Zum Montieren des mehrstufigen Kabels sowie des Kabels für die Fräse sehen Sie sich bitte Abb. 6 an.

Abb.6

3. Vorbereitung

3.1 Bevor Sie mit dem Schneeräumen beginnen, überprüfen Sie den Arbeitsbereich und entfernen Sie jegliche Gegenstände, gegen die die Schneefräse stoßen oder diese sogar wegschleudern könnte.
3.2 Lassen Sie die Sicherheitskupplung los, die für das Betreiben der Maschine zum Anlassen des Motors genutzt wird.
3.3 Sie sollten unbedingt rutschfeste Schneestiefel tragen, um beim Betreiben der Schneefräse ein Ausrutschen zu vermeiden.
3.4 Benzin ist äußerst leicht entflammbar. Seien Sie beim Auffüllen des Tanks sehr vorsichtig.
A. Verwenden Sie nur den vorschriftsmäßig vorgeschriebenen Kraftstoff
B. Füllen Sie den Tank nicht beim laufenden Motor der Schneefräse oder wenn dieser zu heiß ist.
C. Füllen Sie den Kraftstoff im Freien auf. Das Auffüllen des Tanks in geschlossen Räumen ist nicht gestattet!
D. Aus Sicherheitsgründen tauschen Sie den Tankverschluss regelmäßig aus und wischen Sie den verschütteten Kraftstoff auf.
3.5 Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand .
3.6 Stellen Sie die Höhe des Fräsgehäuses so ein, dass beim Schneeräumen auf einem Schotterbelag kein Sand und keine Steine aufgenommen und weggeschleudert werden können.
3.7 Machen Sie keine Änderungen an der Maschine während der Motor läuft, es sei denn, der Hersteller hat Ihnen spezielle Anweisungen für diesen Vorgang gegeben.
3.8 Räumen Sie Schnee erst dann, wenn der Motor warmgelaufen ist und die Schneefräse an die Außentemperatur angepasst ist.
3.9 Da der Schnee beim Auswurf in Ihre Augen geblasen werden könnte, wird geraten eine Schutzbrille beim Schneeräumen zu tragen.
3.10 Halten Sie sich fern von der Auswurföffnung und heizenden sowie rotierenden Komponenten der Schneefräse.
3.11 Vor dem Anlassen der Maschine, prüfen Sie den Motorölstand im Tank und achten Sie darauf, dass genügend Öl im Tank vorhanden ist.
3.12 Stellen Sie die Kupplungsleitung ein und versichern Sie, dass diese flexibel und zuverlässig ist.
3.13 Betätigen Sie die Maschine mit Sorgfalt, um mögliche Verletzungen zu vermeiden, insbesondere wenn Sie Straßen überqueren oder rückwärts laufen.
3.14 Falls Sie während des Betriebs der Schneefräse auf ein Hindernis stoßen, stellen Sie sofort den Motor ab und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab. Entfernen Sie danach Schnee sowie andere Gegenstände, die sich möglicherweise in den Teilen der Maschine angesammelt haben. Vor dem erneuten Anlassen, überprüfen Sie die Schneefräse auf Beschädigungen.
3.15 Bei unregelmäßigem Vibrieren der Schneefräse während des Schneeräumens, stellen Sie den Motor sofort ab und überprüfen Sie die Maschine (**dieser Vorgang ist sehr wichtig!).**
3.16 Machen Sie erst Einstellungs- oder Reparaturarbeiten an der Schneefräse wenn der Motor abgeschaltet ist.

3.17 Unternehmen Sie keine Reinigungs-, Reparatur- oder Überprüfungsmaßnahmen bevor Sie sicherstellen, dass sich die rotierenden Komponenten der Maschine nicht mehr drehen.
3.18 Lassen Sie die Schneefräse nie in einem geschlossenen Raum oder in eingeengter Umgebung laufen. Falls Sie den Motor im geschlossenen Raum dennoch einschalten müssen, öffnen Sie zum Belüften die Türen, so dass giftige Abgase aus dem Raum austreten können.
3.19 Verwenden Sie die Schneefräse nicht auf holprigen oder unebenen Flächen oder auf steilen Hängen. Räumen Sie den Schnee nicht quer auf geneigten Oberflächen. Passen Sie besonders auf, wenn Sie die Richtung wechseln.
3.20 Betreiben Sie die Schneefräse niemals, ohne dass ordnungsgemäße Abweiser, Bleche oder sonstige Schutzvorrichtungen an ihrem Platz sind.
3.21 Halten Sie während des Betriebs die Schneefräse fern von Gegenständen aus Glas, sowie Zäunen, Fahrzeugen, Kindern und Haustieren.
3.22 Versuchen Sie den Schnee nicht über die maximal vorgegebene Wurfweite der Schneefräse zu werfen.
3.23 Betätigen Sie die Maschine bei angemessener Geschwindigkeit, wenn Sie diese auf Hängen benutzen. Geben Sie besondere Acht beim Rückwärtsgang.
3.24 Stellen Sie sicher, dass sich beim Betrieb der Schneefräse keine Personen im Räumungsbereich befinden. Lassen Sie nicht zu, dass Schnee aus der Schneefräse auf beistehende Personen fällt.
3.25 Falls die Schneefräse während des Betriebs keinen Schnee wegschleudert, stellen Sie den Motor ab und räumen Sie den Schnee von der Fräse sowie der Auswurfschütte weg.
3.26 Nur die vom Hersteller zugelassene Komponenten und Ersatzteile dürfen an der Maschine installiert werden.
3.27 Prüfen Sie die sachgemäße Funktion der Arbeitsleuchte, falls Sie die Schneefräse bei Dunkelheit betreiben möchten.
3.28 Transportieren Sie niemals Personen auf der Schneefräse.
3.29 Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie die Maschine nicht mehr benutzen.
3.30 Bitte betreiben Sie das Getriebe und die Kupplung so, dass sich die rotierenden Komponenten der Maschine nach vorne drehen. Beim Gangwechsel sollten Sie die Kupplung loslassen.
3.31 Achten Sie auf die Auswurfrichtung beim Betreiben der Maschine. Richten Sie den Auswurfwinkel nicht auf Personen.
3.32 Der Betreiber muss sicherstellen, dass es beim Schneeräumen nicht zum Kippen der Schneefräse kommt. Die Schneefräse nicht auf Ebenen benutzen, die eine Steigung von über 20 Grad aufweisen.
3.33 Nachdem Sie mit dem Räumen des Schnees fertig sind, entfernen Sie den festgesetzten Schnee im Walzengehäuse. Die Maschine kann nicht sachgerecht funktionieren, wenn es zum Einfrieren des Schnees im Inneren des Gehäuses kommt.
3.34 Benutzen Sie eine geerdete Steckdose mit drei Leitern für alle Aggregate mit elektrischen Antriebsmotoren oder elektrischen Anlassermotoren.

WARNUNG! Vor jeglichen Wartungs- und Reperaturarbeiten unbedingt den Motor abschalten, den Sicherheitsschlüssel abziehen und auf Stillstand des Gerätes warten.

4. Betrieb

Warnung! Vor Inbetriebnahme der Schneefräse lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise im Abschnitt 3.

4.1 Anlassen des Motors:

A. Ziehen Sie den Choke
B. Ziehen Sie am Startseil, um den Motor anzulassen
C. Nach dem Anlass, den Choke zurück drücken

4.2 Abschalten des Motors: Sie können den Motor abschalten, indem Sie den Anlassschalter auf "OFF" schalten.

Abb.7

4.3 Einstellen der Schneeauswurfrutsche (siehe Abb.7). Beim Ziehen des Hebels nach vorne wird die Schüttenführung nach unten fallen und beim Ziehen des Hebels nach hinten wird sie nach oben bewegt.

4.4 Einstellen des Gangschaltungshebels (siehe Abb.8)

A. Wenn Sie den Hebel nach links in die “R1” Position stellen, wird sich die Maschine rückwärts bewegen.
B. Beim Stellen des Hebels auf Position “1”, kommt es zum Bewegen der Maschine nach vorne.

Abb.8

4.5 Betätigung des linken und rechten Handgriffs:

A. Betätigung des linken Handgriffs: Der linke Handgriff wird für die Steuerung zum Schleudern und Auswerfen des Schnees verwendet.
Beim Loslassen dieses Handgriffs hört das Gerät mit dem Schneeräumen und -werfen auf.
Beim Festdrücken des Handgriffs, fängt die Maschine mit dem Räumen und Auswerfen an.
B. Betätigung des rechten Handgriffs: Der rechte Handgriff wird für die Steuerung des Antriebsrades verwendet.
Beim Loslassen des Handgriffs, stoppt das Gerät.
Beim Festdrücken, fängt die Maschine sich vorwärts oder rückwärts zu bewegen, je nach Auswahl.

4.6 Einhandbedienung:
Wenn man gleichzeitig den linken und den rechten Handgriff drückt, bleibt beim Loslassen des rechten Handhebels dieser fixiert - dabei bleibt die rechte Hand frei um weitere Einstellungen an der Maschine vornehmen zu können (zB. schalten, Kaminverstellung, Scheinwerfer einschalten...). Die Maschine kommt erst dann wieder zum Stillstand, wenn man auch den linken Hebel losläßt. Stellen Sie beim Loslassen der Handgriffe immer sicher, dass der Hebel sich gelöst hat und die Maschine zum Stillstand kommt.

4.7 Leuchtenschalter: Die Leuchte ist eingeschaltet, wenn der Schalter auf “－” (Minus) gerichtet ist (dieser Anzeigeteil ist an). Wenn der Schalter auf “O” gerichtet ist, ist die Leuchte ausgeschaltet.

5. Instandhaltung

5.1 Für einen sicheren Betrieb, überprüfen Sie regelmäßig jeden Teil der Schneefräse auf seine Funktionstüchtigkeit.

WARNUNG! Stellen Sie die Schneefräse nicht in geschlossene Räume, wenn sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn Sie die Maschine in einem Innenraum abstellen müssen, halten Sie sie unbedingt fern von Feuer und offenen Flammen.

5.3 Beim Lagern der Schneefräse in Garagen lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung und lagern Sie die Maschine gemäß den einschlägigen Bestimmungen für die sorgfältige Lagerung.

5.4 Kennzeichnen Sie erneut die Sicherheitshinweise mit Sicherheitsaufkleber, falls nötig.

5.5 Nachdem Sie mit dem Schneeräumen fertig sind, lassen Sie die rotierende Walze für einige Zeit weiter laufen, so dass es nicht zum Einfrieren dieser kommt.

6. Anderes

6.1 Nur autorisierte Händler unseres Unternehmens sind befugt Garantiearbeiten an dieser Schneefräse vorzunehmen.
Die Garantiezeit für diese Maschine beträgt 3 Jahre.
Sollte ein Materialfehler vorliegen, so wird dieser in der Garantiezeit kostenlos behoben.

Ausgenommen von den Garantien sind Verschleißteile wie Keilriemen, Bowdenzüge, Batterien etc…
Im Falle, dass Sie Reparaturarbeiten an Ihrer Maschine vornehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die örtliche Vertretung.

6.2 Beim Auftreten von Problemen lesen Sie bitte die Anweisungen zur Fehlerbehebung auf der folgenden Seite, um diese adäquat zu lösen. Im Falle, dass Sie irgendwelche Fragen zu Ihrer Schneefräse haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler.

6.3 Alle in dieser Veröffentlichung erhaltenen Informationen basieren auf der neuesten Produktinformation, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar war.

Fehlerbehebung

Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Korrekturmaßnahmen
Der Motor kann nicht gestartet werden	Defekte Zündkerze Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem	Zündkerze auswechseln Kraftstoff wechseln
Instabiler Lauf	Kraftstoffleitung verstopft, Benzintank leer oder altes Benzin	Kraftstoffleitung überprüfen, Kraftstoff nachfüllen oder wechseln
Maschine räumt keinen Schnee	Beschädigung der Scherbolzen	Ersetzen durch neue Scherbolzen
	Fremdes Objekt steckt in der Fräs(„Schnecke")	Stellen Sie den Motor ab und beseitigen Sie den Fremdkörper
	Auswurfkamin verstopft	Motor stoppen und Zündkerzenkabel abziehen, Auswurfkamin reinigen
Das Gerät läuft nicht	Keilriemen lose oder beschädigt	Keilriemen ersetzen
	Überprüfung des Frictionsrades	Frictionsgummi oder kompl. Frictionsrad ersetzen
Ungewöhnliches Vibrieren	Teile ausgeleiert oder beschädigt	Schalten Sie den Motor sofort ab und Zündkerzenkabel abziehen. Alle Schrauben und Muttern festziehen. Wenn Vibration anhält, Maschine in Werkstatt überprüfen lassen.

Gefahrensymbole und deren Bedeutung

Das Gerät ist mit diesen Symbolen versehen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Lesen Sie diese Beschreibung. Diese zusammen mit einem Signalwort verwendeten Symbole warnen Sie vor möglichen Gefahren, und in deren Beschreibung wird darauf hingewiesen, wie diese Gefahren vermieden werden.

Warnung vor einer Gefährdung der Sicherheit – Sicherheitshinweise bezüglich Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

Bedienungsanleitung – Entsprechende Abschnitte in der Bedienungsanleitung lesen, bevor eine Prozedur ausgeführt oder das Gerät betrieben wird.

Rotierende Frässchnecke

Brandgefahr

Rotierende Frässchnecke

Explosionsgefahr

Giftige Dämpfe

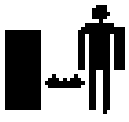
Heiße Oberfläche

Rotierende Zahnräder

Bewegliche Teile nur nach entgültigem Halt berühren.

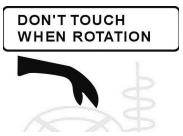
Herausgeschleuderte Objekte

Hände von rotierenden Teilen fernhalten



Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.

trocken Lagern



Hände von rotierenden Teilen fern halten.

Achtung! Elektrische Spannung

Vor jeglichen Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten Motor abstellen und Sicherheitsschlüssel von Zündkerze trennen.

⚠ GEFAHR

Rotierende Frässchnecke birgt die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen.

Hände, Füße und Kleidungsstücke fernhalten.

Die Beseitigung von Verstopfungen im Auswurfkamin ist gefährlich.

- Versuchen Sie keinesfalls Fremdkörper oder Schneeklumpen aus der Frässchnecke zu entfernen, während das Gerät in Betrieb ist bzw. der Motor läuft. Verstopfte oder blockierte Frässchnecken können Energie speichern und unerwartet rotieren, AUCH BEI AUSGESCHALTETEM MOTOR.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkabel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während der Motor läuft. Kuppeln Sie stets die Frässchnecke und Antriebssteuerung aus, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie die Schlüssel ab.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und andere Tiere während des Betriebs fern vom Arbeitsbereich. Kindern werden oft vom Gerät angezogen. Seien Sie gegenüber anwesenden Personen rücksichtsvoll.
- Halten Sie alle losen Kleidungsstücke in großem Abstand von der Vorderseite der Schneefräse und der Frässchnecke. Schals, Handschuhe, herunter baumelnde Kordeln, lose Kleidungsstücke und weite Hosen können sich leicht in rotierenden Teilen verfangen, was zum Verlust von Körperteilen führt. Binden Sie lange Haare zusammen und legen Sie Schmuck ab.
- Die Schneefräse ist nur zum Schneeräumen vorgesehen. Verwenden Sie sie zu keinem anderen Zweck.
- Räumen Sie keinen Schnee quer zu einer Abhangfläche. Seien Sie sehr vorsichtig bei Richtungsänderungen an Abhängen. Versuchen Sie nicht, steile Abhänge zu räumen.
- Benutzen Sie die Schneefräse nicht auf Flächen, die über dem Boden liegen, wie Hausdächer, Garagen, Vordächer oder ähnliche Flächen an und auf Gebäuden.

⚠ GEFAHR

Der Auswurfkamin enthält eine rotierende Frässchnecke zum Auswerfen von Schnee. Beseitigen Sie Verstopfungen bzw. Schneeklumpen im Auswurfkamin keinesfalls mit den Händen oder während der Motor läuft.

Finger können leicht erfasst werden und eine Amputation oder schwere Risswunde kann die Folge sein.

- Die Beseitigung von Verstopfungen im Auswurfkamin ist gefährlich. Verstopfte oder blockierte Frässchnecken können Energie speichern und unerwartet rotieren.
- Sie dürfen keinesfalls in den Auswurfkamin greifen und Ihre Hände dürfen nicht in die Nähe des Auswurfkamins kommen.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Motors solange, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind, und beseitigen Sie dann Verstopfungen bzw. Klumpen im Auswurfkamin mit einem Stock. Auch bei ausgeschaltetem Motor können Teile rotieren, was zum Verlust von Körperteilen führen kann.
- Schneeklumpen können andere Verstopfungen im Auswurfkamin verdecken und Schäden am Gerät, an der Wurfvorrichtung oder der Frässchnecke verursachen. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das Gerät nach dem Entfernen von Schnee wieder starten.

⚠ WARNUNG

Beim Anlassen des Motors entstehen Funken.

Funken können entflammbare Gase in der Nähe entzünden.

Die Folge kann eine Explosion und ein Brand sein.

- Falls ein Erdgas- oder LP-Gas-Leck in der Nähe vorhanden ist, lassen Sie den Motor nicht an.
- Verwenden Sie keine Starthilfeflüssigkeiten aus der Sprühdose, da die Dämpfe entflammbar sind.

⚠ GEFAHR

Die Frässchnecke kann Gegenstände erfassen und aus dem Auswurfkamin herausschleudern.

Werfen Sie den Schnee nicht in Richtung von Personen oder Autos aus, und gestatten Sie unter keinen Umständen, dass sich jemand der Vorderseite der Schneefräse nähert.

- Achten Sie auf Gegenstände im Räumungsbereich. Falls Sie über Kies/Schotter, Fußmatten, Zeitungen, Spielzeuge, unter dem Schnee liegende Steine usw. fahren, können diese Gegenstände aus dem Auswurfkamin herausgeschleudert werden oder die Frässchnecke verstopfen.
- Achten Sie darauf, in welcher Richtung der Schnee ausgeworfen wird. Durch die herausgeschleuderten Gegenstände können Fußgänger, Haustiere oder Gebäude, die sich in der Nähe befinden, zu Schaden kommen.
- Machen Sie sich mit dem Bereich vertraut, den Sie räumen wollen. Markieren Sie die Grenzen von Gehwegen und Fahrbahnen, um Schäden an Gebäuden oder das Herausschleudern von Gegenständen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Schnee in Bereichen räumen, die Ihnen nicht vertraut sind. Achten Sie auf verborgene Risiken und den Verkehr.
- Nachdem ein Fremdkörper erfasst wurde, schalten Sie den Motor aus, warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und prüfen Sie, ob Beschädigungen verursacht wurden. Falls Beschädigungen vorhanden sind, muss eine Reparatur durchgeführt werden, bevor die Schneefräse wieder gestartet bzw. betrieben wird.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Motors solange, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind, und beseitigen Sie dann Verstopfungen bzw. Klumpen im Auswurfkamin mit einem Stock.
- Falls das Gerät anormal vibriert, schalten Sie den Motor aus. Vibrationen weisen im Allgemeinen auf eine Fehlfunktion hin. Falls nötig wenden Sie sich an einen Vertragshändler, um das Gerät reparieren zu lassen.

⚠ WARNUNG

Hände, Füße, Haare, Kleidungsstücke oder Accessoire können in Kontakt mit rotierenden Zahnrädern kommen und von diesen erfasst werden.

Die Folge können Amputationen oder schwere Risswunden sein.

- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind.
- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Zahnrädern fern.
- Binden Sie lange Haare zusammen und legen Sie Schmuck ab.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Kleidung mit herunter baumelnden Kordeln oder andere Kleidungsstücke, die vom Gerät erfasst werden könnten.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsmotoren stoßen Kohlenmonoxid, ein geruchloses, farbloses, giftiges Gas, aus.

Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, zur Ohnmacht oder zum Tode führen.

- Lassen Sie Motoren im Freien an und betreiben Sie Motoren im Freien.
- Lassen Sie Motoren nicht in geschlossenen Räumen an und betreiben Sie sie dort nicht, auch wenn Türen oder Fenster geöffnet sind.

Zusätzliche Gefahrenhinweise

AT

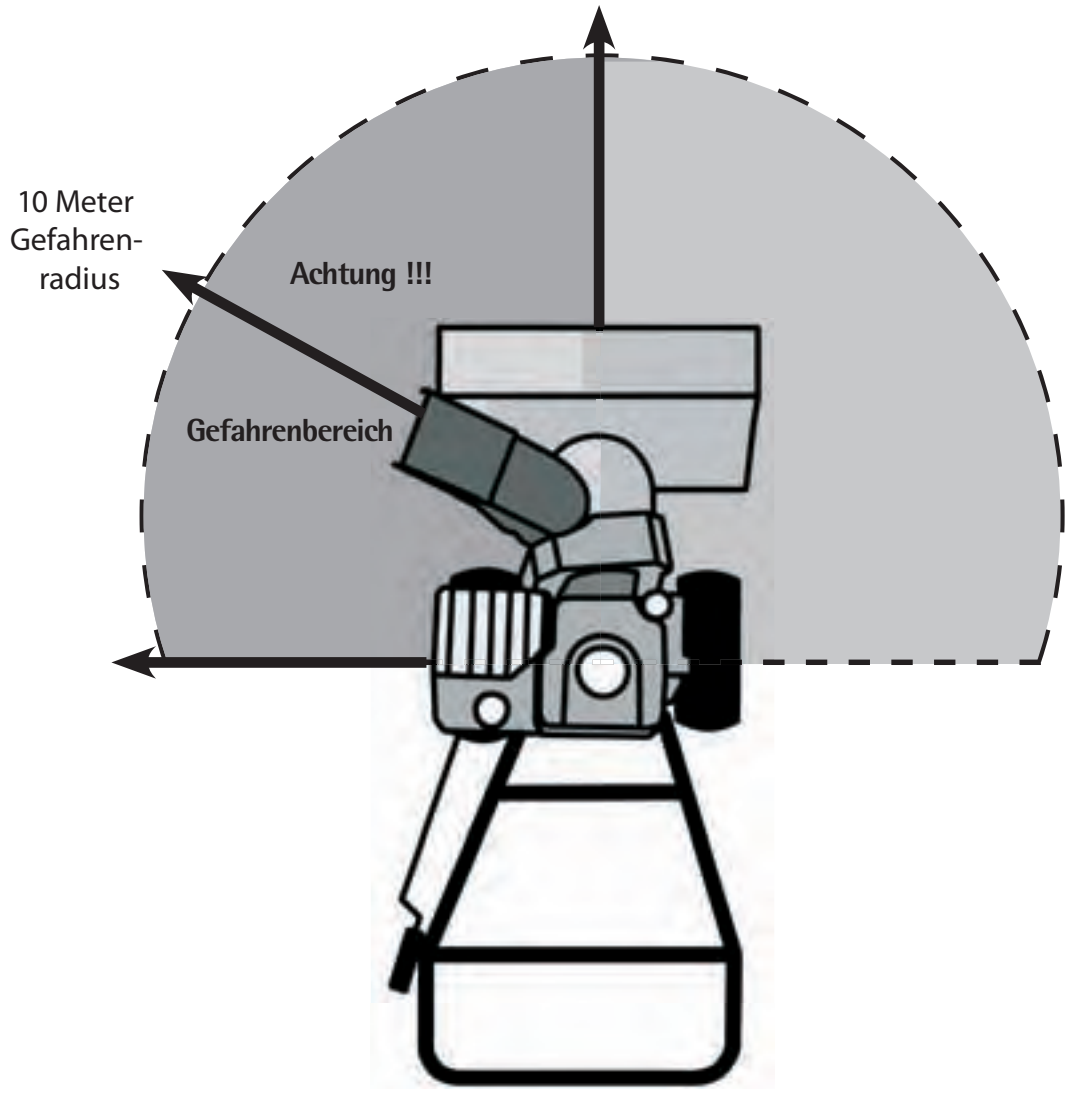
1. Kinder, Tiere und gebrechliche Personen von in Betrieb genommenen Maschinen fernhalten.

2. Diese Schneefräse darf nur von volljährigen Personen benutzt werden, die nicht unter Alkohol-, Drogen- und Medikamenteneinfluss stehen und mit der Bedienungsanleitung vertraut sind. Jugendliche ab 16 Jahren dürfen die Maschine nur nach vorangegangener Belehrung unter Aufsicht von Erwachsenen benützen.

3. Gefahrenbereich vor und seitlich der Schneefräse beachten. Symbolfoto

4. Vor dem Befüllen des Tanks immer den Motor abstellen.

5. Verwenden Sie die Maschine nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.



EC-Declaration of Conformity / EG-Konformitätserklärung

We / Wir, Zimmer Handelsgesellschaft mbH
Carbergergasse 66
A-1230 Wien

declare under our sole responsibility that the following product
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt

type of product / Geräteart	: **Schneeräumgerät**
trade name / Handelsbezeichnung	: **Schneefräse**
trade mark / Handelsmarke	: **AGRO**
model / Modell	: **BS 1150/62**
function / **Funktion**	: **Nur zum Schneefräsen vorgesehen**

meets the essentials requirements of the following EC Directives:
die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EG Richtlinien erfüllt:

1. **Machinery Directive 2006/42/EC** / Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
   applied harmonized standards / angewandte harmonisierte Normen
   ISO 8437: 1989 + A1

2. **EMC Directive 2004/108/EC** / EMV Richtlinie 2004/108/EG
   applied harmonized standards / angewandte harmonisierte Normen
   EN ISO 14982:2009

3. **Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC on noise emssion** / 2000/14/EG geändert durch 2005/88/EG Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen
   Conformity assessment procedure / Konformitätsbewertungsverfahren: **2000/14/EC-Annex V** / 2000/14/EG-Anhang V
   Measured sound power level / gemessener Schallleistungspegel: **104 dB(A)**
   Guaranteed sound power level / garantierter Schallleistungspegel: **104 dB(A)**

Authorisation for technical file compilation:
Bevollmächtigung zur Zusammenstellung technischer Unterlagen:
Name / Name: Mr. Helmut Selch
Address / Anschrift: Zimmer Handelsgesellschaft mbH
Carlbergergasse 66
A-1230 Wien

Wien, August 2012 — Mag. Siegwald Töfferl

Place , Date / Ort , Datum — **Signature:** / Unterschrift: — **Geschäftsführer**

Notizen:

Notizen: